Act 45

18 Minutes Remaining

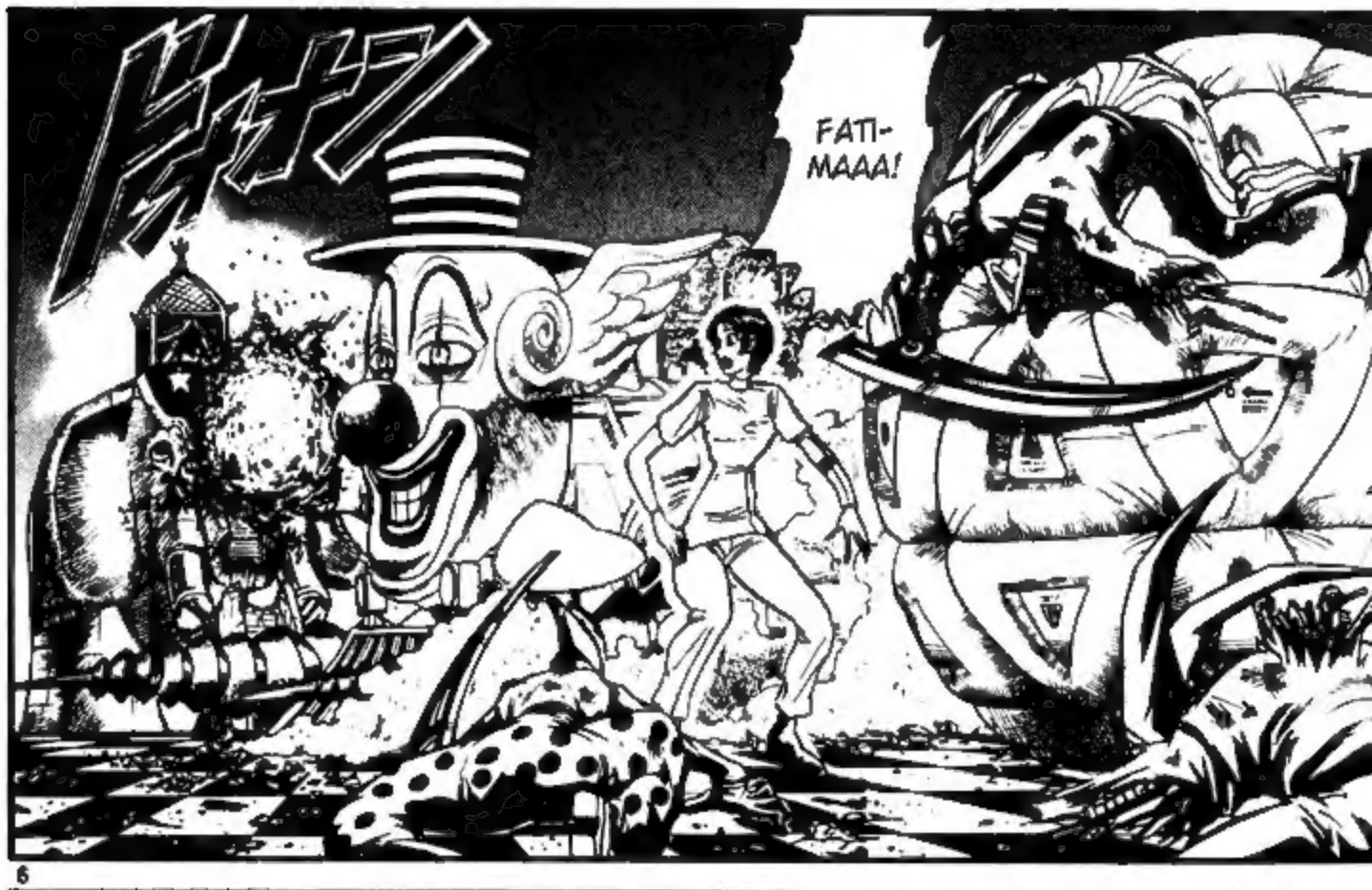
YOUR HAND, MY LADY, IF YOU WILL.
THE HUMANS' MISSILES WILL BE HERE IN 30 MINUTES' TIME.
BEFORE THAT HAP-PENS ...
WE SHALL ESCORT YOU TO THE LONG-LEGGED CLOWN CAR AND MAKE GOOD OUR ESCAPE.

2

LOST
YES, SIR!
DO NOT PURSUE HER. WE ARE CAPABLE OF HANDLING THIS MUCH.
HMPH. ONE LONE SHIRO-GANE, AT THIS LATE HOUR ...?
THE REST OF YOU, GO AND WAIT IN THE LONG-LEGGED CLOWN CAR.
3
PREPARE TO MEET YOUR END, AUTOMATA!

SUCH WORDS ARE HARDLY BEFITTING ONE IN YOUR POSITION, SHIROGANE.
OOPS.

NOT BAD, LITTLE GIRL.
FOOL. SUCH AN ATTACK IS AS NOTHING BEFORE LES MAINS VERTS FONCÉS...
HM ...?
IN THAT CASE, LET US SEE HOW YOU FARE ...
AGAINST A RAIN OF FIRE, YOUNG LADY.
ポ
ポ
ポ
ポ


FATI-
MAAA!

6

LET'S TAKE THIS CAPSULE APART!

OKAY... WELL, THEN, BEFORE WE GET INTO THE LONG-LEGGED CLOWN CAR...

!
ROCK-ENFIELD! GET OUT OF THERE ...!
NARUMI!

OH...
NO...!
ROCK-
ENFIELD!
IS
UN-
HARM-
ED...
D-DON'T
WORRY...
MING-XIA...
NARUMI...
8
オオオ

HAVING FUN?
THAT MUST BE BECAUSE I'M HAVING FUN.

YOU ARE QUITE CAPABLE, SHIROGANE WOMAN.
YOU'RE HOLDING OUT WELL.

9

YOUR GOAL?

I HAVE ALREADY ACCOMPLISHED MY GOAL.
THE TRUTH IS... NEITHER YOU NOR THE DOLL FRANCINE MATTER TO ME.

MY GOAL WAS TO LURE THE AUTOMATA ...
AWAY FROM THAT CAPSULE, AND PROTECT ONE OF THE MEN INSIDE IT.
AND HAVING ACCOMP-LISHED THAT, I AM SATISFIED.
SO FIGHTING YOU IS LIKE A GAME. I AM HAVING FUN.
UFUFU! IT DOESN'T MAKE ANY SENSE TO YOU DOLLS, DOES IT?
I MYSELF KNEW NOTHING ABOUT IT ONLY YESTER-DAY...
WHAT ON EARTH DOES SHE MEAN?
I DON'T UNDERSTAND A WORD THIS WOMAN'S SAYING...
I KNEW NOTHING ABOUT THE FEELING OF LOVING SOMEONE!

WE'RE RUNNING OUT OF TIME!
LET'S FINISH IT NOW!

FA-TIMA'S GOING TO DIE TOO...
DAMMIT ...!

THE ALTOMATA ARE GOING TO GET AWAY...

PLEASE WAKE UP.
WAKE UP, MING-HAI...
IF YOU WERE AWAKE... I KNOW YOU'D BE ABLE TO DO SOME-THING...
WILL HAVE DIED IN VAIN...
ALL OF THE SHIRO-GANE ...
AND THEN ...
WAKE UP, MING-HAI!

IF YOU DON'T FIGHT NOW, THEN WHEN ARE YOU GOING TO DO IT?!
YOU'RE HERE TO FIGHT FOR THOSE CHILDREN WITH ZONAPHA SYNDROME, AREN'T YOU?!
EVERY-BODY'S WAITING FOR YOU!
ポーポー
ポ
ポ
ロ
EVERY-BODY SAID THEY WANTED YOU TO LIVE!

MING-HAI! PLEASE! STAND UP!!

I ALWAYS LIKED HOW YOU LOOKED WHEN YOU WERE STANDING TALL...
I NEVER... TOLD YOU THIS BEFORE, BUT...
I'D LIKE TO SEE IT ONE MORE TIME...
IF WE'RE GOING TO DIE NO MATTER WHAT ...

AS A TOKEN OF RESPECT... WE WILL ASK FOR YOUR NAME.
YOU DID WELL. BUT THIS IS THE END.
オオオ

I SEE.
GOOD NIGHT, FATIMA.
FATIMA.
GOOD-BYE, MR. NARUMI.
SO THIS IS IT ...

SFX: IIIIH
WHAT... WHAT'S THAT NOISE?
.....
.....

MI... MING-HAI...?
スゥゥ
SFX: INHALE

MING-
HAI...!!

translation by funnuraba.tumblr.com

These scanlations have been uploaded *only* to Batoto so that I can remove them if the series is ever licensed. Please read them there instead of on websites that rip them and watermark them to make a profit off your views!

Thanks to Judash137 on the mangafox forums for removing the Japanese text, and to the anonymous person who tipped me off to that!

Any group with more experience or skill is welcome to take over at any time or to redo chapters I have already done if they are below the quality that this series deserves.